

4 Марта 2021 г.
Оригинал: английский

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ
Семинар ЕЭК ООН по измерению бедности во время пандемии
Онлайн, 25-26 марта 2021 г.**

КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ ЗАПИСКА

I. ВРЕМЯ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ

1. Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) организует *Семинар по измерению бедности во время пандемии* в режиме онлайн в четверг, 25 марта 2021 г., и пятницу, 26 марта 2021 г., с 10:00 до 12:00 по центральноевропейскому времени (женевскому времени).

II. ЦЕЛЬ

2. Цель семинара – обеспечить практическое обучение и удовлетворить потребности стран по наращиванию потенциала в области адаптации своих обследований. Он также направлен на то, чтобы лучше реагировать на возросший спрос на более дезагрегированные данные во время пандемии.

3. Основная целевая аудитория – специалисты по статистике, научные работники и аналитики из национальных статистических управлений (НСУ), министерств и прочих государственных ведомств, которые собирают данные по статистике бедности в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Для продуктивного обсуждения участники семинара должны быть знакомы со статистикой бедности и обследованиями домохозяйств.

4. Семинар проводится в рамках «Счета развития Организации Объединенных Наций» (10^й транш) программа «Данные и статистика».

III. ПРОГРАММА

=====

День 1: Обучение новым подходам, методам и передовой практике проведения обследований в контексте пандемии

=====

Четверг, 25 марта, 10:00-12:00 ЦЕВ (по женеvскому времени)

ЕЭК ООН стремится удовлетворить новые потребности по наращиванию потенциала и поддержать национальные статистические управления в адаптации своих обследований в условиях быстрого реагирования на пандемию.

5. В июле 2020 года ЕЭК ООН предприняла первые шаги по сбору информации о практике национальных статистических управлений по адаптации их обследований домашних хозяйств к кризисной ситуации COVID-19 в отношении измерения бедности. Исследование, доступное на английском и русском языках, охватывало 25 национальных статистических управлений, участвующих в работе ЕЭК ООН по измерению бедности. В некоторых странах обследования были отложены или отменены, в то время как подавляющее большинство (91%) тех, кто участвовал в обследованиях, перешли от личных интервью к методам дистанционного обследования. Около половины стран, охваченных исследованием, указали, что они изменили существующие вопросники или разработали новые вопросы или модули для выявления воздействия COVID-19 на домохозяйства и отдельных лиц. Статистические управления региона назвали ограниченные технические навыки и наличие оборудования у респондентов, здоровье персонала и финансовые ограничения в качестве основных проблем, связанных с проведением обследований в данных условиях.

Сессия А: Адаптация социальных обследований к ситуации, связанной с COVID-19: пример Великобритании

6. Управление национальной статистики (УНС) отвечает за многие крупные обследования домашних хозяйств и социальные обследования в Великобритании, которые предоставляют ряд важных статистических данных для государственных чиновников и широкой общественности. Сюда входят финансовые обследования, используемые для измерения дохода домохозяйства и его распределения среди населения. На этой сессии УНС предоставит информацию о своей деятельности и шагах, которые они предприняли для обеспечения продолжения операций по сбору данных во время пандемии COVID-19. Они также подчеркнут некоторые текущие проблемы и трудности, с которыми они сталкиваются при сборе данных. У участников будет возможность обменяться идеями и обсудить различные подходы к сбору данных и проблемы, с которыми они сталкиваются в своих странах.

Сессия В: Обучение интервьюеров новым методам и техникам в условиях удаленной работы

7. Работа интервьюеров УНС на местах резко изменилась с начала пандемии, поскольку интервьюерам пришлось адаптироваться к работе в мире с социальным дистанцированием.

8. УНС представит информацию о том, как изменился сбор данных при переходе от личного к телефонному интервью во время пандемии. Они представят обзор инициативы УНС «Knock-to-Nudge» («постучать, чтобы подтолкнуть»), когда интервьюеры стучат в дверь и просят респондентов предоставить номер телефона или записаться на интервью прямо у порога. Они расскажут, как интервьюеры были виртуально проинструктированы о телефонном режиме и как инициатива «Knock-to-Nudge» была распространена на более чем 600 сотрудников на местах. Участникам сессии будет предложено поделиться информацией о том, как изменилась работа интервьюеров во время пандемии в их странах.

Сессия С: Методы повышения вовлеченности респондентов в онлайн-опросы

9. УНС провело обширное исследование по преобразованию своих опросов для использования в режиме онлайн и по телефону. Они использовали гибкий и ориентированный на респондентов подход к адаптации структуры опросов и стратегий взаимодействия с респондентами во время пандемии COVID-19. На этой сессии они осветят ключевые методы и передовой опыт в разработке вопросника и материалов для телефонных и онлайн-опросов. Они также расскажут о своем подходе к выявлению групп, трудно поддающихся наблюдению, и взаимодействию с ними.

=====

День 2: Дезагрегированные данные для оценки воздействия пандемии на наиболее уязвимые слои населения

=====

Пятница, 26 марта, 10: 00-12: 00 ЦЕВ (по женевскому времени)

ЕЭК ООН стремится поддерживать страны в выполнении отдельных рекомендаций [Руководства по измерению бедности: Дезагрегирование данных](#) и помочь реагировать на растущие потребности в дезагрегировании данных для оценки воздействия пандемии на наиболее уязвимые слои населения.

10. Призыв к более дезагрегированным и сопоставимым на международном уровне показателям бедности остается актуальным в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В январе 2021 года ЕЭК ООН опубликовала новое [Руководство по измерению бедности: Дезагрегирование данных](#). Руководство было разработано Целевой группой ЕЭК ООН в составе 30 статистических экспертов из стран-членов ЕЭК ООН и международных организаций под руководством Статистического управления Австрии. Руководство предназначено для улучшения методологий по выявлению обездоленных или уязвимых членов общества, которые зачастую живут в условиях крайней бедности. Рекомендуемые приоритетные типы дезагрегирования включают, среди прочего, возраст, пол, статус инвалидности, миграционный статус и этническую принадлежность. Руководство также рассматривает методологические проблемы и помогает

улучшить качество и сопоставимость показателей бедности, исследуя такие темы, как измерение распределения ресурсов внутри домохозяйства, медицинские расходы, связанные с инвалидностью, жилищные условия, условно исчисленная рента, социальные трансферты в натуральной форме и прочее. Особое внимание уделяется оценке и совершенствованию методов обследования, в том числе для групп населения, трудно поддающихся наблюдению, и населения, проживающего в специализированных учреждениях. Руководство основывается на [Руководстве по измерению бедности](#), которое было опубликовано ЕЭК ООН в 2017 г.

Сессия D: Адаптация обследований домашних хозяйств для лучшего измерения бедности в контексте пандемии

11. После трехлетнего проекта ЕЭК ООН в 2019 году был подготовлен и опубликован [на сайте](#) Гармонизированный модуль обследования для измерения бедности. Модуль был разработан, чтобы обеспечить **типовой набор вопросов для обследования** для удовлетворения основных потребностей в измерении бедности, в том числе тех, которые необходимы для получения дезагрегированных данных о бедности для мониторинга ЦУР. Кроме того, была проведена дополнительная работа по адаптации существующего модельного набора вопросов обследования для измерения бедности к текущим условиям пандемии. Обновленный набор вопросов поможет странам проводить обследования бюджетов домашних хозяйств в условиях пандемии. Странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии рекомендуется пересмотреть и применить обновленный набор вопросов с учетом национальных особенностей.

Сессия E: Применение рекомендаций [Руководства по измерению бедности: Дезагрегирование данных](#)

12. Три конкретные рекомендации недавно опубликованного [Руководства по измерению бедности: Дезагрегирование данных](#) займут центральное место в этой учебной сессии:

- *Рамки охвата выборки (Рекомендация 3)*

13. Рамки охвата выборки имеют первостепенное значение для дезагрегирования. Что можно сделать на практике для оценки и улучшения охвата групп, которые трудно охватить обычным выборочным обследованием? Агентство ЕС по основным правам представит инновационные подходы, применяемые на практике различными странами-членами ЕС. Вместе участники обсудят более общие методологические уроки, извлеченные при подсчете числа представителей меньшинств, которые определяются по этническому признаку.

- *Специально разработанные методы сбора данных, разработка интерактивных и смешанных методов (Рекомендация 9)*

14. Для дезагрегирования также могут потребоваться специально разработанные методы сбора данных. В то же время решения о методе сбора данных могут приниматься исходя из финансовых соображений. Таким образом, участие в опросе может варьироваться в зависимости от групп и методов опроса. На сегодняшний день государства-члены ЕС пытаются найти наиболее эффективную схему использования смешанных методов сбора данных. Статистическое управление Австрии расскажет, почему и как они постепенно переходят к стратегии первоначального сбора данных с помощью мобильных устройств.

- *Корректировка на отказ от ответов и калибровка весов (Рекомендация 17)*

15. Будут представлены два свободно доступных практических инструментария, которые могут помочь оптимизировать дизайн обследования и повысить точность, особенно в отношении дезагрегирования измерения бедности:

а) Статистическое управление Нидерландов представит R-индикатор, который суммирует разброс показателей неполучения ответов между группами. Эти показатели предназначены для сравнения обследований и оказания помощи в построении адаптивных схем обследований.

б) Статистическое управление Словацкой Республики продемонстрирует, как калибровочный инструмент CALIF упрощает регулировку весов. В результате взвешенная частота потенциально недостаточно представленных регионов или групп соответствует внешнему контролю, исходя из разумных пределов для таких корректировок.

IV. ПОДГОТОВКА

16. Семинар будет включать короткие презентации, работу в группах и дискуссии. Делегатам от Вашей организации будет предложено заполнить небольшую анкету перед встречей, чтобы лучше понять ситуацию в стране. Все документы встречи будут размещены на [сайте онлайн-семинара](#).

V. ЯЗЫКИ

17. Рабочие языки семинара – русский и английский. Синхронный перевод будет обеспечен во время семинара.

VI. РЕГИСТРАЦИЯ

18. Представителям Вашей организации, желающим принять участие в онлайн-обучении, предлагается заполнить [форму онлайн-регистрации](#) к **Пятнице, 5 марта 2021 г.**

VII. ИНФОРМАЦИЯ И ПЕРЕПИСКА

19. Секретариат ЕЭК ООН готов ответить на запросы и предоставить дополнительную информацию.

Секретариат ЕЭК ООН

Г-жа Ваня Этропольска
Специалист по статистике
Секция социально-демографической
статистики
Статистический отдел ЕЭК ООН
E-mail: vania.etropolska@un.org

Г-жа Яна Трофимова
Ассистент по управлению программами
Секция социально-демографической
статистики
Статистический отдел ЕЭК ООН
E-mail: social.stats@un.org